

# **Galesia Quran**

## **Polji Galesia yoḡore Quran ruaya.**

### **Mimitaniḡ**

Polji Biḡe Quran yo Galesia prowinsre maḡkekerisie kufufuḡ yoḡore quraḡgaya. Galesia prowins oi Eisia Maino (Turkey) maḡineo Rom yoḡoji mitiga yarebi yukuyaḡuḡo gobuḡ.

Aposol yoḡoji Anuture Biḡe buḡo misauebi bonieru Juda goine eru jiki kotu kantri goineji oḡuakoḡ maḡyaḡuḡ kerisiebuḡ. Damaḡ oo Juda yoḡoji yameḡ keku buḡo yoyoka iḡi mibi yobiḡgaya:

1) “Kotu kantri yoḡoji Mosesre Kadi buḡore so Anuture moge sakiyaḡuḡo so ketiganimiḡ ine, yoḡoji maḡkekerisie kufufuḡ foriine so fukeniimiḡ.” Anutuḡi ḡiḡigo iḡoyoḡunde roosoe yabeya, yoḡore moge oi saki keketi. Jen 17.10-12. Polji oi maneru “Buḡo oi foriine mata!” miku iḡi mitiga yareya, “Kotu kantri yoḡoji Yesu manesiḡ gabi Anutuḡi mamesiḡyaḡuḡ ore eru buḡoyaḡuḡ mi-tarime posiine fukeru maḡkekerisie kubu foriine fukeniimiḡ.”

2) Qaqaji jijiḡuine yoḡoji Polji Moro Tiri-inere usuḡo gio baya, oi bawakiru eru iḡi mibuḡ, “Pol oi aposol foriine so fukega ore eru buḡoine so maneinebi.” Oḡu mibuḡyoḡ, Polji sanaḡaru miya, “Nonji Yesure Bobiaḡ Biḡe mimi ḡi fukebe Anutuḡi osiḡ nuru igodonḡ

nuko aposol foriine gogo.” Onu miku Galesia yoŋore maŋkekerisie kubuine kubuine eebobore unŋowon buŋo quraŋgaya. Maŋnoŋuŋ kerisiekimiŋ ine, afagaru Kristo manjoko eteru gioine babeneŋ foriine fukeiŋ.

**Buk yoore mobe qoruine 5 oi iŋi:**

Buŋo fuŋfuŋgaine *1.1-10*

Pol noŋ aposol foriine fukego *1.11-2.21*

Anutu yaunmoririinere Biŋe buŋo *3.1-4.31*

Niŋonoŋunde aŋire agi *5.1-6.10*

Qurande buŋo koruŋ qoruine *6.11-18*

<sup>1</sup> Pol noŋji buŋo mimane ekimiŋ ore Galesia maŋkekerisie kufufuŋ ŋoŋore quraŋ yo quraŋgago. Sosore ŋi fukeinde fuŋne oi iŋi: Niŋigoji aposol giore so igodonŋa nubi baku gogo. Moreŋ ŋi moji so sore nuyayoŋ, Yesu Kristo eru Mama Anutu Madeine oi komegone bogboreya, yokoji burugaru aposol gio narebire baku dimago.

<sup>2</sup> Ogopune sosowo noke dimagobi, yoŋoji noŋ kitin nubi quraŋ yo ruabe Galesia prowinsgo maŋkekerisie kufufuŋ kubuine kubuine ŋoŋoreo faga.

<sup>3</sup> Anutu Mamanoŋuŋ eru Ofoŋ Yesu Kristo yokoji yaunmoriri ŋarebire womoo goinebi.

<sup>4</sup> Yesuji noŋunde Anutu eru Mama iŋore mi boyoberu noŋunde agiburaŋ ore eru gogoine kisiŋgako qabuŋ. Damaŋ yoo morende damaŋ sembeneo goegobeneŋ, iŋoji yoone munaŋ qaku bomuku nobeiŋ ore eru komeya.

<sup>5</sup> Ore eru Anuture tinabiņe damaņine damaņine miteņ gagobeneņ tatariine tomiri kuririineke pe ropeiņ. Buņo oi foriine.

*Bobian Bine oi so mijibugaru mikasigainebi.*

<sup>6</sup> Nonji ņoņore fuņne ore eru popurebe jiņo koruņne riņaga. Anutuji Kristore yaunmoriri bine qa ņarenimiņ ore oņga ņareko iņoke gobuņyoņ, nonji boke ņabebe goineji wareru Bobian Bine furuine mibi damaņ so joroko kirieru buņo kekesiine oo qakatoru bojiqojibu gogobi. Ore eru non popure yobugo.

<sup>7</sup> Buņoyaņuņ oi Bobian Bine foriine so yobu fukegayoņ, ņiņigo goineji Kristore Bobian Bine oi bobojibu baku bagaigagabi kasigaga. Oņu fukeko kosa roregaru ņiņigo bapakare yabebi maņyaņuņ jijibu fukeme gogobi.

<sup>8</sup> Niņigo oņuine oi use! Niņoji Bobian Bine mitaniņga ņareru gobeņ, moji oi kepieru bine buņo furuine mitaniņgana ine, iņoji Anuture jiņo maio misi korure bine fukega. Oi niņoreone moji me Sombunde mimerereņ moji wakiru mina, oi jibu buņo oņuine oi so yobu reņgainebi. Buņo kekesiine oi jibu.

<sup>9</sup> Buņo rone miku gobeņ, oi akoņ muņambe yoo moke migo: Noņoji Bobian Bine roru maneru sabare forebuņ, moji oi kepieru bine buņo furuine mitaniņgana ine, Anutuji oi qaiso gako misi korugo rakaine.

<sup>10</sup> Buņo oņu migo, oi niņigoji ņoneaņi enarebi nake yoņore jiņoo sagabemiņ ore eru so migoyoņ, Anutuji ņone nume iņore jiņo maio sagabemiņ ore eru oi migo. Nonji moreņ niņigo beufi mane

narenimiŋ ore so yobu yameŋ keego. Jikigaru ŋiŋigo jiji eyareku dabe yarenobo ine, nonji Kristore gio babemiŋ ore embimbiŋganobo. Oŋu.

*Kristoji qowirie nuko aposol fukeboŋ.*

<sup>11</sup> O ogopune, Bobiaŋ Biŋere fuŋne oi inji mane mukuinebi: Biŋe buŋo mitaniŋgaego, oi moreŋ ŋi moji so manji qougaroiŋ buŋo mime pega.

<sup>12</sup> Moji mo oi so qaji nareya. Oi moreŋ ŋi moreone so maneru sabarebeyoŋ, Yesu Kristoji iŋoyoŋe fuke nareru Bobiaŋ Biŋeine barariŋga nareko mane taniŋgabe nonde biŋe fukeya.

<sup>13</sup> Ŋoŋoji nonde fuŋne soine manegobi. Juda ŋiŋigoji Anuture Kadi buŋo ore manjo eegobi, nonji rone yoŋore mamane boyoberu yoŋore so fukeru baku goboy. Oŋu goku Anuture maŋkekerisie kufufuŋ oi kaneru yaberu qaima eyareru goboy. Joineke kekesuesue eyareku roru sibiri yabebemiŋ ore eesoɪ baku goboy.\*

<sup>14</sup> Juda ŋiŋigo jeŋoy ogopune gosanoŋuŋ moagoŋgo goboy, nonji yoŋoreone boakoŋ oi gbiŋ eyare foreru Kadi buŋo ore manjo qaku goboy. Oŋu goku Juda eebobonoŋunde fuŋne poretiŋ boyoberu apa ŋasonoŋunde mimiti buŋo egu wakiŋ ore mokemoke yobu yameŋ keku goboy.\*

<sup>15</sup> Oŋu eru goboyoyoy, Anutuji ronekoŋ maŋgo beu maŋineone ŋone nuru iŋoyoyunde roosoe nuko eru jiki yaumoriinere ore eru oŋga nareya. Oŋga nuya, iŋoji nonde buru inji maneme sagaya:\*

---

\* **1:13:** Apo 8.3; 22.4-5; 26.9-11

\* **1:14:** Apo 22.3

\* **1:15:** Apo

9.3-6; 22.6-10; 26.13-18

16 Injoji Madeinere funje nonj bararinga nareko maneingo maneru Yesure Bobian Biye roru kotu kantri goineo raru yonore botugo mitaningaru gobeminj ore najiya. Injoji onju najiya ore eru nonji pakoreru funfunjaineone fungaru morenj njingigo yonore kajeqounj bujore so yobu baaru weu yareru go wapebonj.

17 Onjuakon Jerusalem sitio so roperu sosore ni aposol rone go wapebunj, yonoreo so raru fukebonj. Onju matayonj, oo akonj Arebia morengo raru goku moke Damaskas sitio kiriebonj.

18 Damaskas kiriebe gosa yokaomo tariko “Pita noneru mane mukubeminj,” miku Jerusalem sitio roperu injoke gioboboine 15 ore so gobonj.\*

19 Oo gobonyonj, sosore ni aposol goine oi so none yabebonj. Ofonj gboine Jeims injo akonj njonebonj.

20 Ore eru maneninj, bujo quranga njarego, oi bujo foriine fukega. Ikoine mo mata. Bujo oi Anuture jinjo maio migo.

21 Jerusalem bokeru Siria eru Silisia morengo raru kae goine roregaru gobonj.

22 Onju raru gobonyonj, Judia prowinsre manjekerisie kufufunj kubuine kubuine Kristoke qakatoru dimagobi, yonjoji so none nubunj ore damanj oo nonj so mane muku nuku gobunj.

23 Nonde bine bujo inji akonj oi yonore kajeo rakame manebunj, “Rone kekesuesue ba noreru goya, injoji qowirieru goga. Mamane-sinj bujo mataeinj ore qaima banoreya, injoji

---

\* **1:18:** Apo 9.26-30

damaŋ muŋanekeŋ yoo inoyone buŋo oi akon mitaniŋgaega.”

<sup>24</sup> Oŋu maneru nonde eru Anutu miteŋ garu gobuŋ. Oŋu.

## 2

*Aposol yonjoji Pol keporebi botuyanunŋo wareya.*

<sup>1</sup> Ore ŋadio gosa 14 tariko oo “Barnabaske Jerusalem sitio moke ropebemiŋ,” miku Taitus oŋuakon oga gabe moko ropebe.\*

<sup>2</sup> Anutuji rone nondeo fukeru rabeminde buŋo barariŋga nareya ore eru yokoke raru Jerusalem roperu gionere fuŋne mitaniŋ yareboŋ. Gio damaŋ so baku waperu gogo, oiji aposol yonjoreo so sagame gionere foriji wakiru qame egu jaŋgaru mata eiŋ. Oŋu manesuku sundune ŋiŋigo omaine yonjore kosa so yajibonjon, minebobop-unonjon araŋ ba yareegobeneŋ, oi akon kepore yabebe tumaŋgabun. Tumaŋgabi oo Bobiaŋ Biŋe kotu kantri botuyanunŋo roregaru misaueego, oi totogo mitaniŋgakabe manebuŋ.

<sup>3</sup> Yonjoji oi maneru “Soine!” mibuŋ. Oŋu miku ogobabapine Taitus Grik ŋi inoji noke goyayon, jibu sogunepunonjon yonjoji Anuture moge saki-ineo ketiganiminde so mitiga tebuŋ. Juda niŋjore Kadi buŋo oi so basanangabuŋ.

<sup>4</sup> Juda soguine yonjoji matayon, goineji ŋi sakiine ketigakiminde maneru botuineo botu-ineo bapakareru mibuŋ, qaqaji jijibuine yonjore

---

\* **2:1:** Apo 11.30; 15.2

funne oi inji: Yoŋoji “Maŋnoŋuŋ kerisiegobeneŋ,” miku oŋu gbedigaru niŋore funne ŋone mukunimiŋ ore sumuŋgaru jaŋ qaku wareru ogo oŋuine botunoŋuŋgo waperu gobuŋ. Niŋo Kristo Yesuke qakatokabeneŋ gogo ranŋbainere niŋiŋgone pirue nobeko posiine gogobeneŋ, ore mosi ŋone mukunimiŋ ore dimabuŋ. Yoŋoji niŋore inji maneru sase ebi: Soine gobi oga yabebeneŋ noŋunde sa maŋgo wapebi Mosesre Kadi buŋo rurumaŋineo rua yabebeneŋ noŋunde kiŋaŋqoqopu fukeniŋiŋ.

<sup>5</sup> Oŋu sase eru tunŋa nobebiyon, niŋoji Bobian Biŋere buŋo foriineji bobojibu egu fukeiŋ ore dimagobeneŋ. Oi ŋoŋore botugo qoju yabeniŋ sanaŋgaru peiŋ ore dimagobeneŋ. Ore eru damaŋ mogo so wirieru buŋoyaŋunde ruru-maŋgo rakimiŋ ore so yobu qotikebeneŋ.

<sup>6</sup> Tutumaŋgo noŋ Biŋe buŋone mitaniŋgabe minebobo yoŋoji “Soine!” miku nonji Biŋe buŋo mo jikigaru mibemiŋ ore so mibuŋ. Ni oi yoyaŋuŋ fukebi araŋ ba yareegobi. Tin-abiŋeyaŋuŋ oŋu me oŋu fukega, nonji ore manebe so moakon fukega. Anutuji ŋiŋigo goine so ŋoneaŋi noberu goine so sure yabeega. Someda moakonji osoe nobeega.\*

<sup>7</sup> Biŋe buŋone so yobu qopiebuŋyon, Anu-ture gio buru ore “Aha!” miku inji ŋone taniŋgabuŋ: Anutuji manesiŋ noberu Bobian Biŋe mitaniŋgakiminde gio oi inji boroŋgaya: Nonji oi kotu kantri botuyaŋuŋgo misauebe Pitaji Biŋe buŋo oi akon Juda kufufuŋ yoŋoreo mi-

---

\* 2:6: Dut 10.17

taniŋgaru maŋyaŋuŋ bapakare yabeega.

<sup>8</sup> Gioine oŋu boroŋgaru aposol Pita dobe gako Juda ŋi sakiyaŋuŋ ketigabuŋ, yoŋore botugo maŋbapakare gio baega eru nonŋ oŋuakoŋ dobe nuko sosore ŋi fukeru kotu kantri botuyaŋuŋgo roregaru gio oi akoŋ baego.

<sup>9</sup> Ore eru Jeims, Pita eru Jon, ŋi yoine biŋeroroyaŋuŋke yoŋoji Ofonji yaunmoriri oŋuine nareko gobon, buŋo oi mane mukubi maŋmoakoŋ ebeneŋ. Gio oŋu boroŋgaru ore sosoine Barnabaske niko menokuŋ bakabi iŋi misanaŋgabeneŋ, “Niko kotu kantri yoŋoreo raru gio bakabere ŋoŋo-ŋaŋe Juda kufufuŋ yoŋore botugo jikigaru gio baeinebi.”

<sup>10</sup> Buŋo moakoŋ weu noteru iŋi jikigaru nasibuŋ, “Nŋiŋigo wakiŋoŋoine bapi yabeŋgo ore jikigaru manesuku goinebire.” Oŋu nasibi nonji oŋuine akoŋ eyarebemiŋgo yameŋ keku gogo. Oŋu.

### *Polji Pita miŋomuku teya.*

<sup>11</sup> Oŋu misanaŋgabeneŋyoŋ, Pitaji Antiokia sitio wareru babokiri eme ŋiŋigo maŋyaŋunji kokoine sembeaya. Ore eru Pitaji wareko ŋonebe, damaŋ oo nonji jiŋoineo bapakareru yoore eru kiso eteboŋ:

<sup>12</sup> Pitaji rone kotu kantri yoŋoke goku uŋo moko noku gobuŋyoŋ, ŋi goineji Jeims bokero Jerusalem sitione warebi ore ŋadio ŋiŋigo oi ŋone yaberu taigo taitai dimaya. Anuture moge sakiyaŋuŋgo ketigabi yoŋore kokoi maneru ruruine eru Juda kubu yoŋoke qakatoru goya.



<sup>13</sup> Onu kotu kantri njigigo oi Pitare taki yabeme tuturi qabi Juda manjekerisie njigigo goineji onuakon Pitake qakatoru manjekerisiere sasaki qaku dimabun. Sasaki qaku dimaku Barnabas onuakon porebi yonjoke tintun qaya.

<sup>14</sup> Onu eru eeboboyanunji Binje bunjo foriine poretin akon so boyobebun, nonji oi noneru njigigo sosowo yonore jinjo maio dimaku inji oji-bon, “Pita, go Juda ni fukegeyon, jibu kotu kantri yonore eebobo boyoberu goge. Go Juda nonunde eebobo so boyoberu jibu kotu kantri njigigo oi boyoberu dimanimingo ore bapakare yaberu manjo maneege? Oi so sagaga.” Onu.

*Juda eru kotu kantri nonun Anuture jinjo maio sogokon fukegobenenj.*

<sup>15</sup> Juda fukeru mannonun kerisiebenen, nihoji kotu kantri njigigo agiburanunke onuine so fukeru gogobenenj.

<sup>16</sup> Onu gogobenenyon, munanqoqore fune oi inji peko mane mukugobenenj: Yesu Kristo manesin gakabenenj bunononun mitarime posikegobenenj. Moji Kadi bunjo boyoberu onuine oo posine so fukein. Ore eru nihoji onuakon posine fukekimingo maneru Kristo Yesu manesin gabenenj bunononun mitarime posikebenenj. Oi Kadi bunjo rengakiminj ore eru mata.\*

<sup>17</sup> Onu eru Kristoke qakatoru Anuture jinjo maio posikekiminj ore yamenj kebenenj Anutuji jibu bofuke nobeko ninonone kantri goine yonore kamasi onuine agiburanonunke gogobenenj ine,

---

\* **2:16:** Kiki 143.2; Rom 3.20, 22

Kristoji agiburaŋ ekimiŋ ore maŋgo enorega me mata? Mata yobu! Buŋo oi use!

<sup>18</sup> Kadi buŋo boyoberu posiine fukekiminde buŋo oi ketotieru kepieboŋ. Kepieboŋyoŋ, oi moke esoigaru miku bapakarenobo ine, Kadi buŋo oi akoŋ qomukuru agiburaŋ ŋi fukeru fuŋnene moke ore so egu bofukebemiŋ.

<sup>19</sup> Rone fuŋnene oŋu bofukeru Kadi buŋo ore eru komekiine kamasi oŋuine fukeboŋ. Oŋu fukebe Kadi buŋoji so jikigaru siŋaŋ nume posiine gogo. Nonji gogone Anutureo ruabe Kristoke maripoŋgo nubi oŋuine komeru dimaku iŋoke sanaŋgaru gogo.

<sup>20</sup> Ore eru nake so jikigaru gogoyoŋ, Kristore Moroŋi nonde maŋgo sanaŋgaru goga. Kristoji manji jojoko enareku gogoine nonde kisiŋgaru duene baya. Ore eru jikigaru jiŋoke gogo gobemiŋ, oo Anutu Madeine manesiŋ gaku gobemiŋ.

<sup>21</sup> Kadi buŋo boyoberu oŋuine oo posiine fukenoŋeŋ ine, Kristoji omaine yobu komena. Komeya, oi manesiŋ garu Anuturo yaunmoriri oŋu so kepieego. Oiji maŋgo enoreko posiine eegobeneŋ. Oŋu.

### 3

*Kadi buŋore akoŋ dimaineŋi me Yesu manesiŋ gaineŋi?*

<sup>1</sup> O Galesia witijibu ŋiŋigo, maŋ-ŋaŋuŋ tomiri! Nonji Yesu Kristo maripoŋgo qabunde fuŋne oi jiŋoŋaŋuŋgo ruaru miku ŋadubonyoŋ, moŋi nonde ŋadio wareru maŋjijibu ba ŋareko tintuŋ egobi. Oi so sagaga.

<sup>2</sup> Ya moakomende weu ɲarebe najibi maneɲgo manego: Ɗoɲoji Moro Tiriine oi uruɲu eru ɲonare biɲe gabi? Oi Kadi buɲo boyobebuɲ ore eru matayoɲ, Bobiaɲ Biɲe maneru Yesu manesiɲ gabi Moro oi maɲ-ɲaɲuɲgo ruame ɲonare biɲe gabuɲ. Nonji buɲo oi egu niga ɲabein ore dimaku maɲ-ɲaɲuɲ bapakarego.

<sup>3</sup> Oi niga ɲabeinde kamakamasi bokirieru ma-manenaɲuɲ bokeru maɲ-ɲaɲuɲ jibugame witi-jibu egobi. Rone Moro Tiriineji maɲ-ɲaɲuɲgo rakaru dobe ɲabeko kadiine funɲaru rabuɲyoɲ, moke Mosesre Kadi buɲore kadio rakaru raegobi. Damaɲ yoo ɲoɲo-ɲaɲunde tobiri paio posiine fukekiminde eesoi baegobi me? Tobirinɲaɲuɲ oiji so sagaga.

<sup>4</sup> Kristore eru joiserereɲ kokoine eɲarebi painaɲuɲgo ropeya, oi omaine yobu maneru osigaru gobuɲ me? Foriine so fukeko oi fofori omaine yobu osigabuɲ. Ore eru ɲoɲo ɲinɲigo manɲaɲuɲ tomiri gogobi.

<sup>5</sup> Ore eru Anutuji Moro Tiriine ɲareru botuɲaɲuɲgo mosi ɲoɲowirie fune fune usuɲ suɲsuɲineke baega, oi ɲoɲoji Biɲe buɲoine maneru Yesu manesiɲ gaegobi ore eru baega. Kadi buɲo boyobeegobi ore eru oi so baega. Mata. Buɲo oi so niga ɲabeine. Oɲu.

*Abrahamde kadi boyobebeneɲ sagain.*

<sup>6</sup> Buɲo ore so Anutuji Abraham eteko oi Biɲe buɲoo inɲi ɲuraɲgabi pega, “Abrahamji Anutu manesiɲ gako ɲoneru buɲoine mitarime posikeya.”\*

---

\* **3:6:** Jen 15.6; Rom 4.3

<sup>7</sup> Ore eru Abrahamde funne manesuku inji maneniḡ: Uri yonḡoji Anutu manesiḡ gaegobi, yonḡoji Abrahamde igokopuine fukeru gogobi.\*

<sup>8</sup> Anutuji bonieru buruine inji ruaya, “Nḡiḡo Juda mata yonḡoji nonḡ manesiḡ nu bi buḡoyanḡun mitaribe posikenimiḡ.” Buruine onḡu ruaru ore so Abrahamde Bobianḡ Biḡe buḡo bonieru inji ojiya, “Gore eru nonde mifiaji morende nḡiḡo kubu sosowo yonḡore paio ropeiḡ.” Goineji buḡo oi ronekoḡ nḡone taniḡgaru Biḡe buḡoo quraḡgabunḡ.\*

<sup>9</sup> Abrahamji Anutu manesiḡ gako mifia teko mamanesinde funḡqodu fukeya. Ore so uri yonḡoji Abraham onḡuine manesiḡ gagobi, Anutuji oi onḡuakoḡ mifia yareko Abrahamde igokopu fukeniḡimiḡ.

*Yesuji tifenonḡun fukeko Anuture qaḡaisore biḡe fukeya.*

<sup>10</sup> Onḡu fukeniḡimiḡyonḡ, sosowo yonḡoji Kadi buḡo boyoberu ore paiḡneo roegarḡu gogobi, Anutuji oi ḡaiso yabeme gonimiḡ. Buḡo oi Biḡe buḡoo inji quraḡgabi pega, “Kadi buḡo Quraḡgo buḡo sosowo quraḡgabi pega, moji mo oi sosowo so reḡgaru boyobeega, Anutuji oi ḡaiso gako goiḡ.”\*

<sup>11</sup> Biḡe buḡo mo inji quraḡgabi pega, “Nḡiḡo posiine more mamanesinji maḡḡo eteko sanaḡgaru goiḡ.” Ore eru moji Kadi buḡo boyoberu oo posiine fukeiḡḡo ore manega, inḡoji Anuture jinḡoo so posikeiḡ. Mata. Buḡo oi totogo ḡadube tariga.\*

---

\* **3:7:** Rom 4.16    \* **3:8:** Jen 12.3    \* **3:10:** Dut 27.26    \* **3:11:** Hab 2.4

12 Mamanesinji Mosesre Kadi buño so mañgo etega. Buño oiji mimipan buño sosowo reñga forekimin ore mañnonuñ bapakareega. Kadi yoyoka oi bubu. Kadi buñore fuñe oi inji miko qurañgabi pega, “Kadi buño sosowo reñgaru boy-obeega, inoji sananjaru goin.”\*

13 Kadi buño so buranjanoben, onjuineji gogo sananine bofukenoben. Onuyon, Anutuji nonuñ injoyonunde Kadi buñore so qaiso nobeingo ore useru Kristo soreme ogo babapinonun fukeru duenonun baya. Biñe Quraño buño mo inji qurañgabi pega, “Niñigo yo ombuineo gbedi yabegobi, Anutuji oi sosowo qaiso yabeme gogobi.” Ore so Kristo yogo gbedigabi nonunde tife fukeko Anutuji qaiso gako onjuine oo duenonun baya. Qaiso nonunde paio ropeya, oi qomukuya.\*

14 Apanonun Abrahamji Anutu manesin gako mifia teya, ore so mifia oiji kotu kantri sosowo sagaru yonore biñe fukein ore maneya. Onu maneru sosowo nonunde due baya. Duenonun bame Kristo manesin gabeneñ kadi inji fukein: Anutuji Moroine Tiriine noreinde buño kipeya, niño mañnonun kerisieru Moro oi soine biñe gakimin. Onu.

*Kadi buño eru señginbanjin bofukekiminde mimipan buño*

15 O mañkekerisie ogopune, nonji morengo gogore soso buño mo inji mibemin: Moji meropuine goine yonore biñe fukein ore buñoine

---

\* 3:12: Lew 18.5      \* 3:13: Dut 21.23

qokogo miko kipebi pega, oi moji mo kepieru jiki buño mo paiineo jikigabemingo embimbingaiñ.

16 Maneniñ, Anutuji jojokore buño oi Abraham eru osigidaine mo yokore miku kipeme pega. Biñe buño oiji “osigidapugo” kokoine nonunde kamasi onjuine so migayoñ, ñi moakoñ ore inñi miga, “Oi gore osigidago mo oi otebemiñ.” Nñi moakoñ oi Kristo.\*

17 Buño ore funjine ore inñi migo: Jojofore buño ore fori oi wakiinggo embimbingaiñ. Anutuji oi ronekoñ miku kiperu gosa 430 tariko oo Kadi buño bofukeru Moses oteya. Kadi buño oiji jojofobuño ronekoñ miya, oi kepiebemingo embimbingaiñ.\*

18 Senjinbanjin fukeinde mifia oi Kadi buño boyoberu bofukenobenñ ine, Anuture jojofobuño ore so jikigaru embimbingabenñ omaine yobu egu peiñ. Biñe buñoine Abraham oteya, oi omaine yobu so peyayoñ, Anutuji buñoine ore so Abraham mifia teko senjinbanjin bofukeru goya.\*

19 Abraham mo mifia teru Kadi buño oi urunjure ruame pega? Ore funjine oi inñi: Nñijogoji kadi odureru tñntuñ eku gobuñ ore Anutuji Kadi buño oi jiki jikigaru mi bofukeya. Mi bofukeko Sombuñ mimererenñ yonñoji oi bawakiru ogo babapi ñi (namel man, mediator) Mosesre bararingaru meineo ruabi Anuture mi roru ñinñigo botunonñungo dimaku mitigako. Kadi buño oiji damañ so pe roperu siñañ nobeiñ ore eru matayoñ, jiki Kadi buñore usunñi wakiinñ ore oi noreya. Abrahamde

---

\* 3:16: Jen 12.7    \* 3:17: Eks 12.40    \* 3:18: Rom 4.14

osigida more jofofo buṅo noreko ṅi oiji fukeya, damaṅ oo Kadi buṅore usunji wakiya.

<sup>20</sup> Ogo babapi ṅi inoji Anutu eru ṅiṅigo botunonṅo dimaku buṅo gio baega. Anutuji jofofo buṅoine oi ogo babapiine tomiri, oi inoyone Abraham oteya. Ore eru seṅṅiṅbaṅṅiṅ fukeki-minde jofofo buṅo oi ropekiine eru Kadi buṅo oiji mea rurumaṅgo ṅega. Onu.

*Kadi buṅore gio foriine oi uruṅu?*

<sup>21</sup> Onu ṅeko Kadi buṅo eru seṅṅiṅbaṅṅiṅ fukeki-minde jofofo buṅo oi qoqo egobire me mata? Mata yobu! Anutuji sananṅaru gokiminde Kadi buṅo norena ine, fofori Kadi buṅo boyoberu Anuturo jṅoo posiine fukenoṅ. Ore eru buṅo yoyoka oi so qoqo egobire.

<sup>22</sup> Matayon, buṅo yoyoka oi bubu. Anutuji jofofo buṅoine oi maṅkekerisie ṅiṅigo seṅṅiṅbaṅṅiṅ bofukeru noreiṅ ore eru ruame pega. Jofofo buṅo oiji Yesu Kristo manesiṅ gagobenṅ, nonṅdeo foriineke fukeiṅ ore maneru iṅi burugaru miya, “Agiburanṅ ṅiṅigo maṅyanṅun so kerisienimiṅ ine, ṅoṅo omaine yobu Anuturo jṅoo so posikenimiṅ.” Ore fuṅine oi Biṅe buṅoo iṅi miko pega, “Agiburanji moreṅ so ṅiṅigo sosowo niṅiṅ nobeko gogobenṅ.”

<sup>23</sup> Rone maṅnonṅun so kerisiebenen mamanesiṅnonṅunji so fukeko Kadi buṅoji kiperu siṅaṅ noberu witire maṅgo rua noberu mendi ke noreya. Jiki Anutuji mamanesinde fuṅne barariṅa noreko fukeya, damaṅ oo niṅiṅ gbedigo gogonoṅun oi tariya.

24 Onu nebenenj Kadi buŋo oi qaqaŋinoŋuŋ fukeru Kristore fuŋne manekimiŋ ore qaji noreega. Qaqaŋi ŋi jeŋoŋ qaji yaregobi, ore so buŋo oiji oga noberu posiine fukekimiŋgo botiŋgaru siŋaŋ nobeegobi. Onu eru Kristore fuŋne mane taniŋgaru manesiŋ gabeneŋ buŋonoŋuŋ mitarime posikekimiŋ ore bapakare nobeega. Maŋnoŋuŋ kerisiebeneŋ qaqaŋire gio oi damaŋ oo tariiŋ.

25 Maŋnoŋuŋ kerisiebeneŋ mamananesiŋnoŋuŋji fukeko Kadi buŋo rurumaŋineo so gobeneŋ oiji qaqaŋi oŋuine so jikigaru siŋaŋ nobeega. Onu.

*Anuture odumadepu fukeru gogobeneŋ.*

26 Sosowo ŋoŋoji Yesu manesiŋ gabi fufuke garine ŋareme Anuture odumadepu fukeru Kristoke qakatoru dimagobi.

27 Kristoke dimanimiŋ ore miti meso rau ŋarebuŋ, sosowo ŋoŋo Kristo mane sabareku oo mariku yagaŋine ore so kokomoŋ eru iŋoke qakatoru dimagobi.

28 Ŋoŋo sosowo Kristo Yesuke qakatoru dimakabi qodure ŋareme moakoŋ fukeru gogobi. Ore eru Juda eru kantri goine yoŋoji Anuture jiŋoo kubu yoyoka oi moke so fukegobi. Yoŋoyaŋunde gio baegobi eru kiŋaŋqoqo omaine fukegobi, Anutuŋi ŋone yabekame kubu yoyoka so jikigaru fukegobi. Ŋiŋigo yoŋoji Anuture jiŋoo kubu yoyoka so jikigaru fukegobi.

29 Ŋoŋo Kristore biŋe fukegobi ine, Abrahamde osigida iŋoreone fukeru tifepuine gogobi. Onu



fukeru jojofu buṅore fori seṅgiṅbaṅgiṅ oi biṅe ganimiṅ ore so fukegobi. Oṅu.\*

## 4

*Nonuṅ Kristore eru Anuture odumadepu fukebeṅ.*

<sup>1</sup> Buṅo oi jikigaru fuṅine iṅi mibemiṅ: Madeji mamainere meropuine raugaiṅgo ore so fukegayoṅ, made jeṅoṅ goku damaṅ oo kiṅaṅqoqo omaine yoṅoke sogokoṅ oṅuine fukega. Mamainere merofu ya sosowore rau fukeiṅyoṅ, jibu kiṅaṅqoqo yoṅore keririṅgo ogoyaṅuṅ fukeru gio furiine tomiri mo baega.

<sup>2</sup> Oṅu made goku siṅaṅpuine yoṅore mea yukuo dimako yoṅoji gogoine sosowo burugaru siṅaṅgaru mitiga teegobi. Mamaineji damaṅ rua teko wareru fukeiṅ, oo akoṅ fuṅgaru iṅoyoṅe merofu rauine fukeru goiṅ.

<sup>3</sup> Niṅonoṅe oṅuakoṅ rone mande mobeineo made jeṅoṅ oṅuine gobeṅ. Damaṅ oo nemu eru mamari siṅaṅ Sombuṅ moreṅ botuyakuṅgo ya sosowo siṅaṅ yabeegobi, yoṅoji niṅo oṅuakoṅ siṅaṅ nobekabi omaine yoṅore kiṅaṅ qaku mea yukuyaṅuṅgo gobeṅ.

<sup>4</sup> Oṅu gobeṅyoṅ, Anuture damaṅji wareru fukeme Madeine soreme ṅigoreone fukeya. Juda noṅunde Kadi buṅo rurumaṅgo goiṅ ore fukeya.

<sup>5</sup> Kadi buṅo yukuineone pirue noberu duenoṅuṅ baiṅ ore fukeya. Oṅuineji Anuture odumadepu fukeru biṅeine maneru sabare foreru gogobeneṅ.\*

---

\* 3:29: Rom 4.13

\* 4:5: Rom 8.15-17

<sup>6</sup> Onu Anutüre odumadepu fukegobi ore eru Anutuji Madeinere Moro soreme maṅnoṅuṅgo rakaru inḡi oṅgaega, “O Aba Mamane!” \*

<sup>7</sup> Onu oṅgaega ore eru so jikigaru kiṅaṅqoqo omaine fukegeyon, Anutüre odumade fukeru goge. Onu goge ore eru Anutuji seṅgiṅbaṅgiṅ Biṅeine gareko roru siṅaṅ garu gomiṅ. Onu.

*Polji Galesia yoṅore manebu maneya.*

<sup>8</sup> Nṅo rone Anutu so mane mukuru gobuṅ. Damaṅ oo nemu gboṅ eru nemu mamari siṅaṅ ofoṅ foriinere gogo so roru gogobi, oi furinaṅuṅ tomiri omaine kiṅaṅ qa yareku wakiqoqoine gobuṅ.

<sup>9</sup> Onu gobuṅyon, maṅ-ṅaṅuṅ kerisieru damaṅ yo inḡi Anutüre fuṅne mane mukuru gokabi Anutuji mane muku ṅabeko gogobi. Anutuji mane ṅabega, buṅo oiji qoru fuke ṅarega. Onu gogobiyon, ṅeṅeineo moke wamore nemu mamari siṅaṅ ya sosowo siṅaṅ gaegobi, yoṅoreo kerisieru mai yaberu gogobi? Nemu mamari siṅaṅ oi usuṅyaṅuṅ wakiqoqoine fukegobiyon, ṅoṅoji jibu oi kiṅaṅ qa yareku wakiqoqoine fukekiminde aṅi manegobi. Oi so sagaga.

<sup>10</sup> Oi kiṅaṅ qa yareku komban ṅeṅe damaṅ fuṅne fuṅne ore eru manebi ropeko poretiṅ boyobeegobi. Sabat komban ṅeegobi. Kaiṅ gariine wapeme nemuṅaṅuṅ manesuku kaiṅ so jerieegobi. Bobosu jeri eru komban goine oi gosa so poretiṅ boyobeegobi.

---

\* **4:6:** Aba oi Arameik buṅoo Mama.

11 Nonji ɲoɲore eru kokoi yoore eru manego: Nonji ɲoɲore botugo gio babe foriine so fukeko omaine yobu sakiqoqo egu ebemiɲ.

*Galesia yoɲoji Pol ɲadi ganimiɲ ore ebuɲ.*

12 O maɲkekerisie ogopune, nonji iɲi ba-pakareru weu ɲarego: Nonji ɲoɲo oɲuine fukeru gobon ore ɲoɲoji nonde so fukeinebi. Ya sembene mo so enarebi.

13 Nonji rone ɲoɲoreo wareru jibe ba nume sakine wakiko gobon, fuɲine ore eru ɲeku Bobiaɲ Biɲe mitaniɲgakabe manebuɲ. ɲoɲoji oi mane mukugobi.

14 Nonji sakiwawaki gokabe ɲadi nuinde eesoi bofukebuɲ, oi manegoyon, jibu so mipemiriɲ eru sure nubi. Onu matayon, non ɲone nubi Anuture mimerereɲ ore so fukekabe oga nubi. Opopon, nonde Kristo Yesu iɲoyonunde kamasi manesuku kepore nuko “Ohowe ohowe!” mibuɲ.

15 “Ohowe ohowe!” miku sakineo ɲadineo pupu qaku jiɲo koruɲ-ɲaɲuɲ unugaru narenimiɲgo manebuɲyon, oi so sagako bokebuɲ. ɲoɲore fuɲne maneru oi fofori onu kitiɲgaku migo. Yei! Damaɲ oo buɲo jeribari mokemoke yobu ebuɲ, oi uruɲure damaɲ yoo mataeko mo gogobi? Oi so sagaga.

16 ɲoɲore Biɲe buɲo foriine miego ore rosi enaregobi me?

17 Niɲigo goine yoɲoji ɲoɲore eru manjo eego-biyon, oi manjo fiine mata. Oi fiine matayon, yoɲoji ɲoɲo niɲoreone oga ɲaberu botunoɲuɲgo gaɲ baku use narenimiɲgo manegobi. Onu

boroiŋ nobebi manjo paiineo yoŋoyoŋe kitin ŋabenimiŋgo yameŋ keegobi.

<sup>18</sup> Ŋoŋo eebobo fiine eniminde manjo eegobi, oi fiine yobu. Nonji ŋoŋore botugo gokabe daman oo akon matayon, ŋoŋo daman so onu ebi sagain.

<sup>19</sup> O kokopune, non fufuke gariine fukeni-imiŋ ore goji onuine nuko joisereren manebon, onuakon ŋeŋeineo moke manego. Kristore eeboboji ŋoŋoreo fuke forein ore joisereren oi maneru gogo.

<sup>20</sup> Nonde manji ŋoŋore eru jijibu fukega. Ore eru nonji daman yoo ŋoŋore botugo gobemin ore manetiŋotike manego. Ŋoŋoke goku buŋo marune bawaki eru buŋo waigo mibemiŋgo manego. Onu.

*Hagar eru Sara yokore soso buŋo*

<sup>21</sup> Goine ŋoŋoji Juda niŋore Kadi buŋo Quran boyobeiŋgo manegobiyon, buŋo ore fuŋine oi fofori mane mukugobi me mata? Fuŋine oi mane taniŋanimiŋgo weuku bapakare ŋabego.

<sup>22</sup> Biŋe buŋo mo inji quraŋgabi pega: Abrahamde madeyokaine yoyoka fukebu: Mo kiŋaŋqoqo ŋigo wakiŋoŋoŋeji (sleiw) roya eru mo oi inoyonere wombun ŋonunine (fri) posiine inoji roya.\*

<sup>23</sup> Kiŋaŋqoqo ŋigoji madeine roya, oiji made fufukere kadio fukeyayon, mo ŋonun (fri) posiine inoji roya, ino Anutuji made fukeinde buŋo kipeya, buŋo ore foriine fukein ore fukeya.

<sup>24</sup> Buŋo ore fuŋine oi sumunine. Niŋo yoyoka oi Anutuji niŋigo nonunke jofofo buru yoyoka

---

\* 4:22: Jen 16.15; 21.2

eya, oi yokore soso. Jojofu buru mo oi Sainai (Sinai) tukuo eya, ore sosoine oi n̄igo tinaine Hagar. N̄in̄igo jofu buru oi boyobeegobi, yon̄oji Kadi bun̄ore mimiti ruruman̄go gogobi eru osigidapuyan̄nji bun̄o ore kin̄an̄ine qan̄imin̄ ore fukeegobi.

<sup>25</sup> Hagar oi Sainai tuku, Arebia moren̄go dimaga ore soso fukega. Sainai ore ogoine oi Juda morende siti tinaine Jerusalem. Siti ore kufufun̄ine yasogo mendaine yon̄oji daman̄ yoo Kadi bun̄o ruruman̄ineo gobi kipe yabeko posine (fri) so fukegobi. Ore eru soyakun̄ moakon̄ fukegobire.

<sup>26</sup> Posiine (fri) so fukegobiyon̄, Jerusalem siti mo paibe gogobi, yon̄oji n̄igin̄ gbediyan̄un̄ tomiri posiine gogobi. N̄in̄ore man̄go Sara in̄oji siti ore soso fukega.

<sup>27</sup> Ore kajeqoun̄ bun̄o oi in̄i quran̄gabi pega, “N̄igo n̄iji takigaya, in̄oji odumade oga yabeko saebun̄ in̄oji n̄igo n̄oeineke oi odureru gbin̄ ein̄.

Ore eru n̄igo kufun̄ine odumade so romen̄, go jibu jerieru goigon̄.

Goji so guko gomen̄, go jibu on̄ga jojoraru odumade fukein̄ ore kokorian̄ eru goigon̄.”\*

<sup>28</sup> O man̄kerisie ogopune, n̄on̄o Aisakre so Anuture jofu bun̄oji man̄go en̄areko fufuke garine fukeru gogobi.

<sup>29</sup> Daman̄ oo odumade fufukere kadio fukeya, in̄oji gboine Moro Tiriineji man̄go eteko fukeya,

---

\* 4:27: Ais 54.1

oi kekesuesue eteru goya. Daman yoo onuakon kekesuesue onuine oi pega.\*

<sup>30</sup> Onu pegayon, Biye buño mo oi jikigaru inji mibun pega, “Kinanqoqo nigore madeineji Maimanere meropu so roin. Nonun posiine injore madeke oi moko so boroingaru sabarenimi. Ore eru kinanqoqo nigo wakiqoqoine oi bio yobende madeineke rainebire.”\*

<sup>31</sup> O mankerisie ogopune, soso buño onuinere so nonun kinanqoqo nigore igokopuine gbedinonunke so fukegobenenyon, nonun posiine injore igokopu fukegobeney. Ore eru bobojibu eebobo oi bio yobeinebi. Onu.

## 5

### *Wirieru Kristoke didima posiineo dimainebi.*

<sup>1</sup> Kristoji Kadi buño yukuineone pirue nobeko posiine gogobeneney. Onuine goku goineji nono moke poreru Kadi buñore begi oiji\* egu kipe nabenimin ey nono sisingan eku goinebi. Kinanqoqo omaine onuine egu fukeninim ey nono sananjaru gan eku dimainebi.

<sup>2</sup> Manenin! Pol nonji inji najibe manenin: Goineji Anuture moge sakinanungo ketiganimingo mibi qodukenimin ine, Kristoji bapi nabeingo embimbingain.

<sup>3</sup> Buño oi jikigaru inji kitingaku mibemin: Ni sosowo yonore saki ketigaru moge banimingo

---

\* **4:29:** Jen 21.9    \* **4:30:** Jen 21.10    \* **5:1:** Begi yo mobeine (yoke) oi bulmakao yoyoka yokore ubeyakungo ruaru kipebi qodure yapeme oo moko kereta me morenqoqore kiju poreegobire. Ore so Kadi buño gbedio goge ine, gioine oi daman so baigon.

manebi yoŋoji qodukenimiŋ, yoŋoji Kadi buŋo sosowo reŋgaru boyobenimiŋ ore so fukegobi. Oi so boyobebi so sagaiŋ.

<sup>4</sup> Noŋo Kadi buŋo reŋgaru boyoberu oŋuine oo posiine fukekimiŋ ore manegobi, ŋoŋoji Kristore sa kigaru iŋoke so jikigaru dimagobi. Noŋo Anuturo yaunmoriri bokeru sakibe wakiru kosa gogobi.

<sup>5</sup> Kosa gogobiyoŋ, noŋuŋ Anuturo jiiŋoo poretiŋ fukekimiŋ ore oori eru aŋi sogo maneegobeneŋ. Oŋu ebeneŋ Moro Tiriineji dobe nobeko Anutu manesiŋ gabeneŋ buŋonoŋuŋ mitarime posikekimiŋgo odigaegobeneŋ.

<sup>6</sup> Kristo Yesuke dimabeneŋ mande foriine manesiŋ oi moakonji bapi nobeega. Anutu manesiŋ gakabeneŋ dobe nobeko afagaru manji jojoko naduŋgaduŋ ebeneŋ sagagayoŋ, mamesiŋ foriine tomiri oi so bapi nobeega. Oŋuakoŋ Anuturo moge sakinonŋuŋgo ketigabi pega me mata, oi so moakonji fukega. Sakire mo me mo oi Anuturo jiiŋoo so bapi nobeiŋ.

<sup>7</sup> Rone maŋ kekerisiere sisirio masiri oŋuine pipa rabuŋ. Fiine akoŋ rabuŋyoŋ, qaqaŋi jijibuine moji wareru jijibu eŋareru ombuineo ketigako buŋo foriine so jikigaru reŋgaegobi.

<sup>8</sup> Anutuŋi oŋga ŋareega, iŋoji ombuineo ketiganiŋgo so kepore ŋaberu bapakare ŋabeega. Oi mata.

<sup>9</sup> Yist mendaine deroo ruaru flauake kerisiebeneŋ sosowo roko sogueru wapeega. Ore so jijibu mendaineji oi saga ŋabeme sosowo tiŋtuŋ egu enimiŋ.\*

---

\* 5:9: 1 Kor 5.6

10 Qaqaji jijibuine inoji bojibu ɲabeko tintun eegobi, Anutuji inore eebobore geo bokirie teme joisereren maneru goin. Nonji Ofoŋke di-maku manesiŋ ɲaberu ɲoɲore ini maneru koimo fukego: Ɗoɲo Kristore Biŋe buɲo poretiŋ boy-oberu mamane furuine sosowo yobekimiŋgo maneru sananɲaru gonimiŋ.

11 O maŋkekerisie ogopune, ɲoɲo oɲu gonimiŋyoŋ, nonji Kristo mariponɲo komeya ore fuɲine misauebe Juda yoɲore maɲyaɲunji ore eru sembeaega. Maribonde buɲo bokenobo ine, kekesuesue so enarenobuŋ. Anuture moge ɲi sakiyaɲunɲo ketiganiminde Biŋe buɲo jikigaru miku maɲbapakare eyarenobo ine, sisikonɲoŋ so enarenobuŋ.

12 Goineji bapakare ɲaberu jijibu baegobi, yoɲoji keketire buɲoyaɲun boyobe foreru yoɲoyaɲunde saki mobeyaɲun sosowo keketi ebi manebe sagana.

13 O maŋkekerisie ogopune, Anutuji ɲoɲo kadi ranɲbainere buɲoone ɲeririkeru gbediɲaɲun tomiri gonimiŋ ore oɲga ɲareyaɲoŋ, yoore eru sisiɲaɲ eku goinebi, “Bio gbedione ɲeririkeru posiine gogobeneŋ,” oɲu miku gbedigaru maɲ-ɲaɲunji wapeko sakire aɲiɲaɲun sanaɲine sembeneji egu siɲaɲ ɲabein. Ɗoɲo-ɲaɲunde aɲiji matayoŋ, manjijojoko paiineo dimaku botuɲaɲunɲo kiɲaɲ qoqo eku goinebi.

14 Kadi buɲo qoruine moakon boyobebi Anuture buɲo sosowo oɲuakon foriineke fukenimiŋ. Buɲo qoruine moakon oi ini, “Gake manji jojoko eege, ore so ɲiɲigo sosowo maɲgoji jojoko eya-



reeigon.”\*

<sup>15</sup> Onu migayon, kanen qoro onuine nonononunde anigo kiki qoqo eegobi ine, nonononane sisibiri eenimin ore sombuñanun daman so maneru goinebi. Onu.

*Moro Tiriineji sinan nabeko goinebi.*

<sup>16</sup> Nonji inji mibemin: Moro Tiriineji eebononun sinan gako goinebi. Onu gokabi inoji man sakire aninanun sananine sembene oi game wakiko so renkaru boyobeenimin.

<sup>17</sup> Ore funine oi inji: Man sakire anji sananine sembeneji oi Moro Tiriine qopieru kosa sase eme Moro Tiriineji man rangbainere tobiri qaingo maneko botuyakungo roroin peko qoqo eegobire. Onu qoqo eegobire ore nonoji ya fine ebo eniminso maneru oi embimbinagobi.\*

<sup>18</sup> Oi embimbinagobiyon, Moro Tiriineji oga nabeme raru gogobi ine, nono Kadi bunjo ruru-manjo so gogobi.

<sup>19</sup> Man sakire eebobo rangbainere gio foriine oi totogo peko manegobenon. Oi inji: Boesau ogoine-ogoiine kosa ebi manyanunji keji gako boesau baegobi.

<sup>20</sup> Nemu gon ohowayanun baku koitopuyanun miten yabebi manyanun boburo yabeko kipe seron baegobi. Rosi fukeko kekepari eegobi. More yare manineji manetiqotike maneru anda eru kane miku mangigi maneegobi. Yonayanunde akon manesuku ya poreru ebu eru baegobi.

---

\* 5:14: Lew 19.18      \* 5:17: Rom 7.15-23

Pougaru boboroŋ eku qokoine qokoine baru mipemiriŋ eegobi.

<sup>21</sup> Goine yoŋore yare ŋoneaŋi maneru anda eru jebe ruaru uqo gaba tomiri noku obu sanaŋineji bojiqojibu fukeegobi. Oi eru mosi goine oŋuine eegobi, yoŋore rone miboŋ eru ore so siŋaŋ bobo buŋo sowoŋ oi bonieru mibe ŋeŋeineo moke iŋi migo: Ŋiŋigo mosi oŋuine baegobi, yoŋoji Anu-  
ture qorumaŋ maŋgo so ropeniŋiŋ.

<sup>22</sup> Yoŋoji matayoŋ, Moro Tiriineji gio baega ore foriine oi maŋjijojoko, jeri, womo eru eebobo fiine iŋi: Yobiŋ sosowo maneku karieru goine ogo eyareku eebobo wiriine baegobi. Buŋoyaŋuŋ damaŋ so boyobeegobi.

<sup>23</sup> Womo paio goine eyareku yoŋoyoŋe poretiŋ sisiŋaŋ eegobi. Ŋiŋigo mosi oŋuine eegobi, yoŋoji Kadi buŋo so qomukuegobi.

<sup>24</sup> Ŋiŋigo Kristo Yesure biŋe fukeru gogobi, yoŋoji maŋ sakiyaŋunde aŋi sanaŋine sembene eru sembenere maŋjoyaŋuŋ oi sosowo Yesuke maripoŋgo ruaru babi komeko gogobi.

<sup>25</sup> Moro Tiriineji maŋnoŋuŋgo rakame gogob-  
eneŋ ine, eebobonoŋuŋ oŋuakoŋ Moro iŋoji siŋaŋ nobeko eru baku gokimiŋ.

<sup>26</sup> Oŋu goku tinabiŋe omaine norenimiŋgo so yameŋ keku omaine yobu botuŋaŋuŋgo so sakipepe eeinebi. Maŋsembe egu enimiŋ ore ŋoŋo maŋ papakare eru maŋpepe paio so ee einebi. Oŋuakoŋ anda so eku goinebi. Oŋu.

## 6

*Yobiŋ-ŋaŋuŋ osigaru babapi eku goinebi.*

<sup>1</sup> O maŋkekerisie ogopune, moji kadi odureru agiburaŋ eko bofukegobi ine, maŋkekerisie ogopune ŋoŋoji ogo oŋuine oi bomiriŋ eteru botiŋ gatebi moke kadi bofukeiŋ. Oŋu eru gake oŋuakoŋ eesoigo egu waki guiŋgo ore sisiŋaŋ eku goigoŋ.

<sup>2</sup> Yobiŋ-ŋaŋuŋ babapi eku osigaebenebi. Oŋuine oo Kristore Kadi buŋo boyobebi foriineke fukeiŋ.

<sup>3</sup> Moji wakiqoqoine goku jibu iŋoyonere maneko ropekiine fukega, iŋoji iŋoyonere eadu eega.

<sup>4</sup> Oŋu so einebiyoŋ, moakoŋ moakoŋ ŋoŋoji ŋoŋo-ŋaŋunde eebobo osoeru baesoi babi sagaiŋ. Oŋu eru ogoŋaŋuŋ odureru biŋeroroyaŋuŋke fukegobi ore so sakipepe einebiyoŋ, ŋoŋo-ŋaŋunde fuŋinere sakiŋaŋuŋ miteŋ gabi sagaiŋ.

<sup>5</sup> Anutuji yobiŋnoŋuŋ furuine furuine boroŋgaru noreko bubu osigaegobeneŋ. Ore eru noŋuŋ goine yoŋoke mobemobe eru osoe eku gokimiŋgo embimbiŋgaegobeneŋ.

<sup>6</sup> Qaqaji more Biŋe buŋo qaji teega, iŋoji ore furiine bokirieru yaine fiine sosowo boroŋgaru mobeine oteeine.

<sup>7</sup> Ŋoŋo-ŋaŋe so eadu eku goinebi. Moji ugo wikiine sariko foriine ore so fukeko bofukeiŋ. Buŋo ore so Anutuji seinenoŋuŋ ŋoneru goine ore so noreiŋ. Ore eru Anutu oi ŋi omaine oŋuine igosisi etekimiŋgo embimbiŋgaegobeneŋ.

<sup>8</sup> Maŋ sakire aŋi sanaŋine sembeneji mo maŋgo eteko ore wikiine kosa sariega, iŋoji ore ketoqototieine bofukeru sembeaeiŋ. Iŋoji sembeaeiŋyoŋ, Moro Tiriineji mo boburo teme ore

wikiine sariëga, iñoji foriine ore so bofukeru gogo sananjinere biñe fukeru goinj.

<sup>9</sup> Nonjuñ miine dimaku gio fiine fiine baku goku oo wirieru roroka so eiñinebi. Qoqouma eru gio so bokekimiñ ine, foriine roro damañineji wareru fukeme oo giononunde furi bofukekimiñ.

<sup>10</sup> Ore eru morengo gokimiñ ore so nonjuñ ñiñigo fiine eyarekimiñ ore miine dimaku goinebeneñ. Mañkekerisie kufufuñ mañineo gogobi, oi rone ogo babapi eyareru goinebeneñ eru yonore ñadiyañunngo ñiñigo goine sosowo kadi fukeko bobian yaberu goinebeneñ.

*Sijañ bobo eru momojo buño tatarine*

<sup>11</sup> Pol nonji kirifi roru nakene meji qurañ qoruine soguine yo ñonore qurañgago, oi ñoneninñ.

<sup>12</sup> Niñigo Anuture moge sakiñanunngo ketiganimiñ ore bapakare ñabeegobi, yonoji sosowo saki babi moreñ ñiñigoji yonore manebi ropein ore yameñ keegobi. Kristoji mariponngo komeya, buño ore kekesuesue egu enarenimiñgo onju bapakare ñabeegobi. Ore funine furuine mo mata.

<sup>13</sup> Anuture mogeyanunke yonoji yonoyanekon onjuakon Kadi buño so boyobe foreru gogobi. Onju matayon, ñonore saki ketiganimiñgo manegobi, yonoji ñonore saki tifeñanunde ore eru yonoyanunde sakiyanun ba ropeku biñeroroyanunke fukeniñgo maneegobi.

<sup>14</sup> Onju maneegobiyon, nonji Ofonnonun Yesu Kristo mariponngo komeya, Biñe ore eru sakine miteñ gaëgo. Tinabiñe furuine mo so baaëgo. Oi boke (use)! Kristoji mariponngo komeko iñoke jiki-gabe mamane buruneji qopieko mosi sembenere

misombeŋ baego. Moreŋ ŋiŋigoji sakire eebobo sembene banimiŋ ore manesuku buŋo miegobi, nonji oŋu oobe komekiine kamasi fukego. Miteŋ nunimiŋ me sakineo buŋo ruanimiŋ, ore tifeine oi so bokiriebemiŋ. Moreŋgo buŋo osoeru goine manebi ropeko goine manebi wakiqoqoine fukega, oi nonde mamane buruneke so moakon so fukegobire.

<sup>15</sup> Sakinoŋuŋgo moge ketigabi me mata, oiji so moakon fukega. Oiji abutaine fukegayoŋ, fufuke gariinere kuguŋ fukegobeneŋ, oiji foriine yobu fukega.

<sup>16</sup> Ŋiŋigo fufuke gariinere mimiti buŋo boy-oberu gogobi, Anutuji Juda sosowo oi eru Anuture maŋkekerisie kufufuŋ sosowo ŋoŋo ŋonemaŋ ŋareme womoo goinebi.

<sup>17</sup> Buŋo tatariine oi iŋi migo: Nonji Yesu qabunde ropu oi nake sakineo eko osigaego ore eru moji maŋyobiŋ so jikigaru nareine.

<sup>18</sup> O maŋkekerisie ogopune, Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristore yaunmoririji ŋoŋoke peku iiruŋaŋuŋ mi-flagaine. Buŋo oi foriine.

**Manʒekerisiere Biŋe Quran Jojofɔ Gariine  
The New Testament in the Mape Language of Papua  
New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini**

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9